

Inhalt • Contents

- 7** Vorwort
Preface
- 8** Das Idyll
The Idyll
- 18** Die Hallstätter Gondolieri
The Hallstatt Gondolieri
- 20** Wie man sich bettet, so liegt man
You've made your bed, now lie in it
- 24** Landkarte
Map
- 25** Die Region
The Region
- 27** **Eine kurze Geschichte Hallstatts**
A Brief History of Hallstatt
- 28** Historischer Überblick
Historical Overview
- 32** Salz – das weiße Gold
Salt – White Gold
- 34** Frühgeschichte
Prehistory
- 36** Gräberfeld
Burial Site
- 38** Der Kaiser
The Emperor
- 40** Die Kaiserin
The Empress
- 43** **Brauchtum / Tradition**
Folklore / Tradition
- 44** Einst und jetzt
Past and Present
- 50** Fronleichnamsprozession
Corpus Christi Procession
- 53** Beinhaus
Charnel House
- 57** Musikalische Tradition
Musical Tradition
- 64** Die Schule
The School
- 66** Krambamperl-Brennen
"Krambamperl" Burning
- 68** Krampus
"Krampus"
- 72** Schützenfest
Marksmen's Festival
- 75** **Küche**
Cuisine
- 77** Kochen mit einfachen Dingen
Cooking with Simple Ingredients
- 80** Eigene Produkte
Home-Produced Ingredients
- 83** Rezepte
Recipes
- 101** **Freizeit / Aktivitäten**
Leisure Time / Activities
- 102** Erlebniswelt Dachstein
The Dachstein Region – A World of Adventure
- 114** Salzwelten
Salt World
- 116** Eishöhle, Mammothöhle, Eiskonzert
Ice Cave, Mammoth Cave, Concerts amid the Ice
- 118** Winter
Winter
- 120** Bad Ischl
Bad Ischl
- 122** Salzburg
Salzburg
- 125** Danke
Thanks
- 126** Impressum
Imprint
- 127** Nützliches
Useful Information
- 128** Literaturverzeichnis / Bildnachweis
Reference List / Photo Credits